

# Passepartout. Totale libertà di installazione

Sistema modulare composto da pannelli di diverse dimensioni e tipologie di foratura o fresatura. Permette di organizzare gli spazi fra pannello e pannello, liberi da qualsiasi vincolo dimensionale, garantendo adeguata collocazione e facile accesso tanto dei pannelli fonoassorbenti quanto degli impianti di qualsiasi tipo e forma.

I pannelli sono sospesi singolarmente mediante cavetti e l'ispezionabilità è garantita dalla presenza di moschettoni. L'elevata qualità di assorbimento acustico favorisce valori ottimali di riverberazione e le varietà di tipologie e decorativi proposti permettono di adeguare il sistema a qualsiasi esigenza tecnica ed estetica.

## **Passepartout. Complete freedom of installation.**

Modular system comprising panels with different sizes and types of drilling or milling. Makes organizing the spaces between panels easy and free of any size-related constraints, and ensures suitable positioning and easy access both to the sound-absorbent panels and to the installations, whatever their type and form.

The panels are individually suspended using cables, while carabiners make for easy inspection. The high quality of sound absorption ensures excellent reverberation values, and the variety of types and finishes available means the system can be adapted to suit any technical and aesthetic requirements.

## **Passepartout. Absolute Freiheit der Installation.**

Ein modulares System aus Paneelen in verschiedenen Abmessungen und Loch- oder Fräsmustern. Es können Räume von Paneel zu Paneel ohne dimensionale Beschränkungen gestaltet werden und garantieren eine immer ideale Anordnung und leichten Zugang sowohl für schalldämmende Platten als auch für Anlagen jeder Art und Form. Die Paneele sind einzeln an Seilen aufgehängt und die Zugänglichkeit für Inspektionen wird durch Karabinerhaken gesichert.

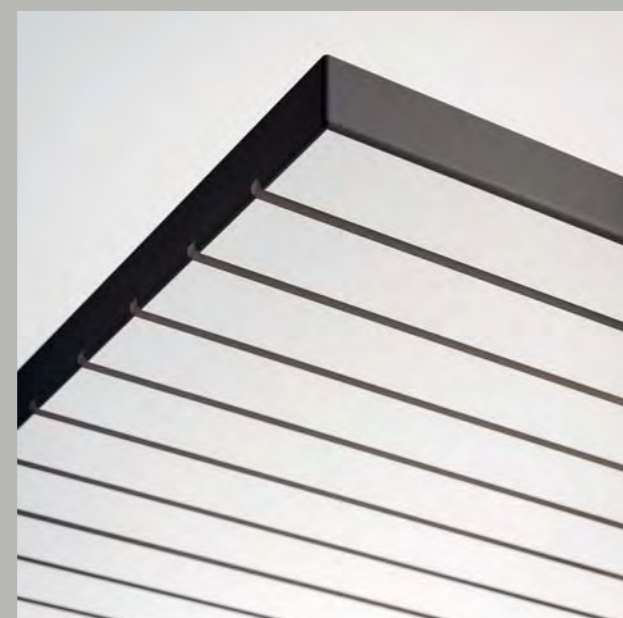
Das große Schallaufnahmevermögen begünstigt optimale Nachhallwerte und das Angebot der unterschiedlichen Typologien und Dekorausführungen erlaubt eine Anpassung des Systems an jede technische und ästhetische Anforderung.

## **Passepartout. Liberté d'installation totale.**

Système modulaire composé de panneaux de différentes dimensions et typologies de perforations ou rainures. Il permet d'organiser les espaces entre un panneau et l'autre, sans contraintes de dimensions, en garantissant un positionnement adéquat et un accès aisé aussi bien des panneaux insonorisants que des installations de n'importe quel type et forme. Les panneaux sont suspendus individuellement à l'aide de petits câbles et la possibilité d'inspection est garantie par la présence de mousquetons. La haute qualité d'absorption acoustique favorise d'excellentes valeurs de réverbération et la variété des typologies et finitions proposées permet d'adapter le système à toutes les exigences techniques et esthétiques.

## **Passepartout. Amplia libertad de instalación.**

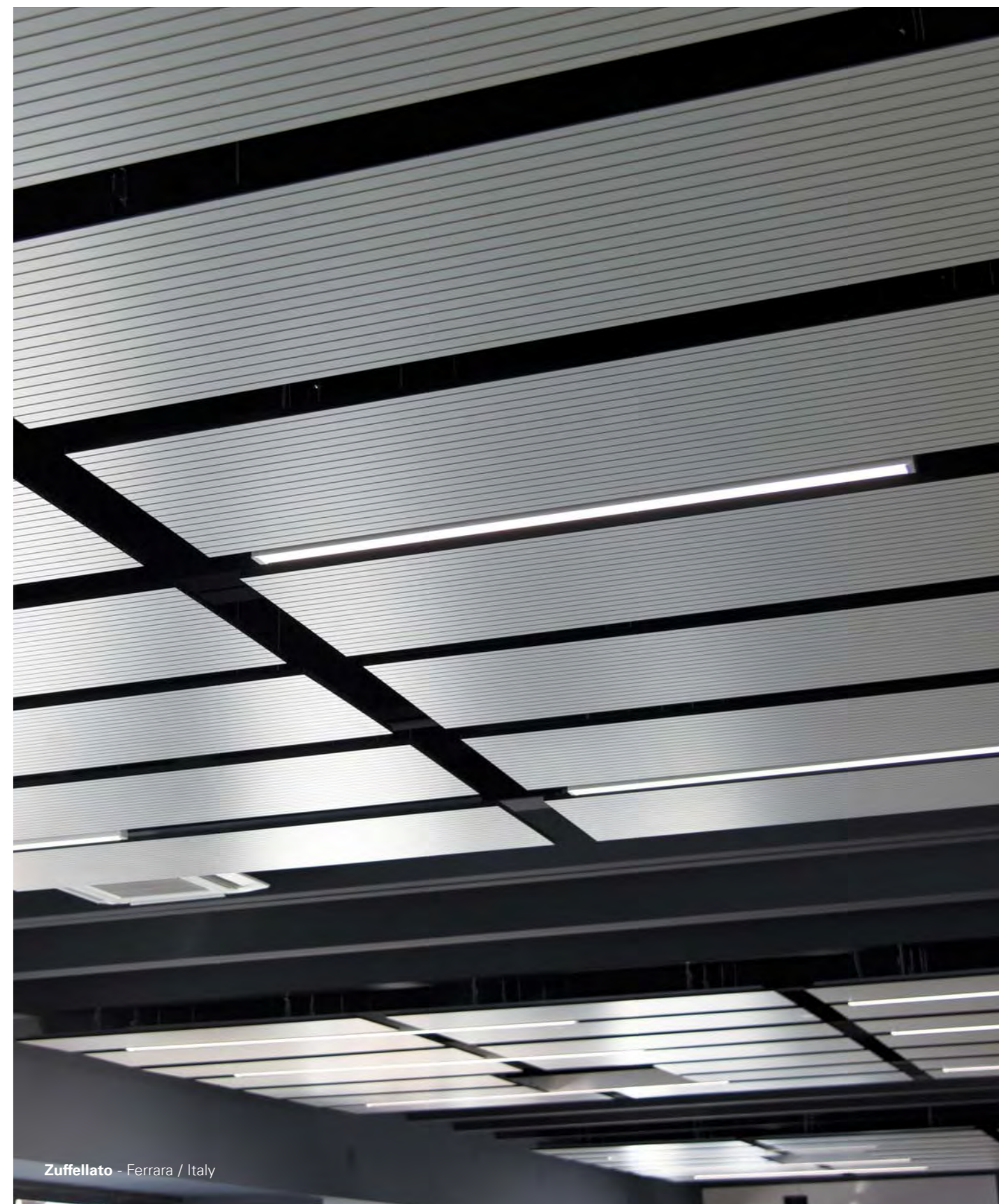
Sistema modular compuesto por paneles de distintas dimensiones y múltiples tipos de perforación o fresado. Permite organizar los espacios entre un panel y el otro, desvinculándose de los límites impuestos por las medidas, garantizando una colocación adecuada y un acceso fácil a los paneles de absorción acústica y a cualquier tipo de instalación. Los paneles están suspendidos uno a uno mediante cables y la presencia de mosquetones garantiza la facilidad de inspección. La elevada calidad de absorción acústica favorece los valores ideales de reverberación y la variedad de tipos y soluciones decorativas permiten adecuar el sistema a cualquier exigencia técnica y estética.



1350x590x16 mm  
1990x590x16 mm

## **Passepartout**

Design: Eri Goshen



Zuffellato - Ferrara / Italy



La fresatura molto stretta conferisce una particolare eleganza al sistema. Allo stesso tempo permette di alternare pannelli riflettenti a pannelli fonoassorbenti senza percepirne una reale differenza estetica.

The very narrow milling confers a particular elegance to the system. At the same time, it makes it possible to alternate reflective panels with sound-absorbent panels, without any noticeable aesthetic difference.

Das sehr enge Fräsmuster verleiht dem System eine besondere Eleganz. Außerdem können schallreflektierende und schallabsorbierende Platten abgewechselt werden, ohne dass reale Unterschiede in der Ästhetik wahrnehmbar sind.

Le rainurage très serré donne une élégance particulière au système. Il permet également d'alterner des panneaux réfléchissants et des panneaux insonorisants sans percevoir une différence esthétique réelle.

El fresado muy estrecho otorga una elegancia especial al sistema. Al mismo tiempo, permite la alternancia entre paneles reflectantes y paneles absorbentes sin percibir una diferencia estética real.

**Curve relative all'area di assorbimento acustico per singolo elemento da 60x120 cm (0,72 m²).**

Nel caso di pannelli singoli i relativi risultati sono espressi in m² di superficie assorbente equivalente. Ad esempio, se a 1000 Hz il valore della curva è uguale a 0,75 m² questo significa che a tale frequenza il pannello assorbe come 0,75 m² di materiale perfettamente fonoassorbente (ossia avente  $\alpha=1$ ).

**Curves for the sound absorption area for a single element measuring 60x120 cm (0.72 m²).**

In the case of individual panels, the results are expressed in m² of equivalent absorbent surface area. For example, if at 1000 Hz the curve value is equal to 0.75 m², this means that at this frequency the panel absorbs the equivalent of 0.75 m² of perfectly sound-absorbent material (i.e., with  $\alpha=1$ ).

**Kurven bezüglich der Schallabsorption bei einem Element 60x120 cm (0,72 m²).**

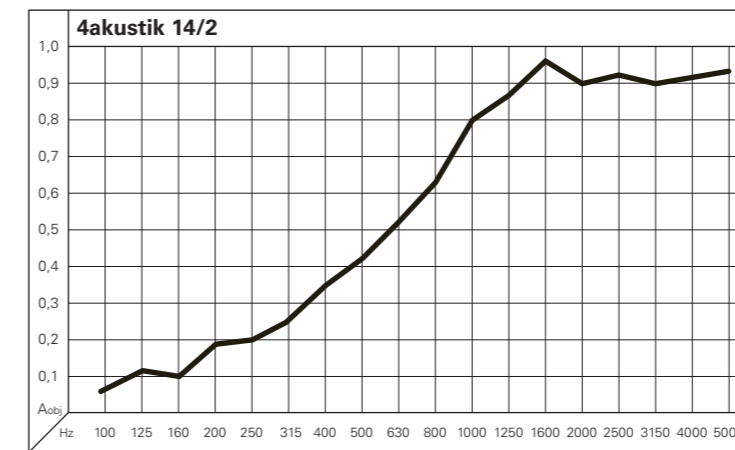
Für Einzelplatten sind die entsprechenden Ergebnisse in äquivalenten m² schallabsorbierender Oberfläche ausgedrückt. Wenn zum Beispiel bei 1000 Hz der Wert der Kurve gleich 0,75 m² ist, bedeutet das, dass bei dieser Frequenz die Platte soviel Schall absorbiert wie 0,75 m² eines absolut schallabsorbierenden Materials (das heißt  $\alpha=1$ ).

**Courbes relatives à la surface d'absorption acoustique pour chaque élément de 60x120 cm (0,72 m²).**

Dans le cas de panneaux individuels, les résultats correspondants sont exprimés en m² de surface absorbante équivalente. Par exemple, si à 1000 Hz la valeur de la courbe est égale à 0,75 m² cela signifie qu'à cette fréquence le panneau absorbe comme 0,75 m² de matériau parfaitement insonorisant (c'est-à-dire avec  $\alpha=1$ ).

**Curvas relativas al área de absorción acústica para cada elemento de 60x120 cm (0,72 m²).**

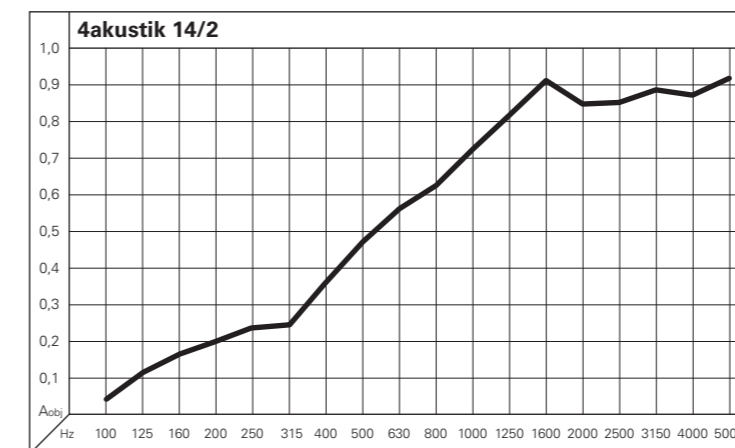
En el caso de paneles simples los resultados se indican en m² de superficie absorbente equivalente. Por ejemplo, si a 1000 Hz el valor de la curva es igual a 0,75 m² significa que a esta frecuencia el panel absorbe como 0,75 m² de material perfectamente absorbente (o sea con  $\alpha=1$ ).



Hz	—
100	0,07
125	0,11
160	0,10
200	0,19
250	0,21
315	0,25
400	0,34
500	0,42
630	0,52
800	0,63
1000	0,80
1250	0,87
1600	0,96
2000	0,90
2500	0,92
3150	0,90
4000	0,90
5000	0,94

**Montaggio a soffitto / Ceiling installation / Deckenmontage / Montage au plafond / Montage en techo /** Intercapedine 500 mm con materassino in fibra poliester e spessore 20 mm / Cavity 500 mm with polyester fibre insulation thickness 20 mm / Hohlraum 500 mm, mit Polyesterfasermatte, 20 mm dick / Intersticio 500 mm avec matelas de fibre polyester épaisseur 20 mm / Intersticio de 500 mm con espesor de fibra poliéster de 20 mm

— Soffitto / Ceiling / Deckenmontage / Plafond / Techo



Hz	...
100	0,05
125	0,11
160	0,17
200	0,20
250	0,24
315	0,24
400	0,35
500	0,47
630	0,56
800	0,63
1000	0,73
1250	0,82
1600	0,91
2000	0,85
2500	0,85
3150	0,89
4000	0,87
5000	0,92

**Montaggio a soffitto / Ceiling installation / Deckenmontage / Montage au plafond / Montage en techo /** Intercapedine 1000 mm con materassino in fibra poliester e spessore 20 mm / Cavity 1000 mm with polyester fibre insulation thickness 20 mm / Hohlraum 1000 mm, mit Polyesterfasermatte, 20 mm dick / Intersticio 1000 mm avec matelas de fibre polyester épaisseur 20 mm / Intersticio de 1000 mm con espesor de fibra poliéster de 20 mm

— Soffitto / Ceiling / Deckenmontage / Plafond / Techo



Nei locali in cui è previsto un ampio utilizzo di materiali quali tessuti e tendaggi che assorbono egregiamente le alte frequenze, questa particolare foratura risulta essere il completamento ideale.

In rooms where a lot of fabrics and curtains are used, which tend to absorb high frequencies very well, this particular type of hole is absolutely ideal.

In Räumen, für die eine umfassende Nutzung von textilen Materialien und Vorhängen geplant ist, die hohe Frequenzen gut absorbieren können, ist dieses Lochmuster die ideale Ergänzung.

Dans les locaux prévoyant une large utilisation de matériaux tels que les tissus et tentures qui absorbent efficacement les hautes fréquences, ces perforations se révèlent être le complément idéal.

En los locales donde se prevé un amplio uso de materiales como tejidos y cortinados que absorben altas frecuencias, esta particular perforación es el complemento ideal.

**Curve relative all'area di assorbimento acustico per singolo elemento da 60x120cm (0,72 m²).**

Nel caso di pannelli singoli i relativi risultati sono espressi in m² di superficie assorbente equivalente. Ad esempio, se a 1000 Hz il valore della curva è uguale a 0,75 m² questo significa che a tale frequenza il pannello assorbe come 0,75 m² di materiale perfettamente fonoassorbente (ossia avente  $\alpha=1$ ).

**Curves for the sound absorption area for a single element measuring 60x120cm (0.72 m²).**

In the case of individual panels, the results are expressed in m² of equivalent absorbent surface area. For example, if at 1000 Hz the curve value is equal to 0,75 m², this means that at this frequency the panel absorbs the equivalent of 0,75 m² of perfectly soundabsorbent material (i.e., with  $\alpha=1$ ).

**Kurven bezüglich der Schallabsorption bei einem Element 60x120cm (0,72 m²).**

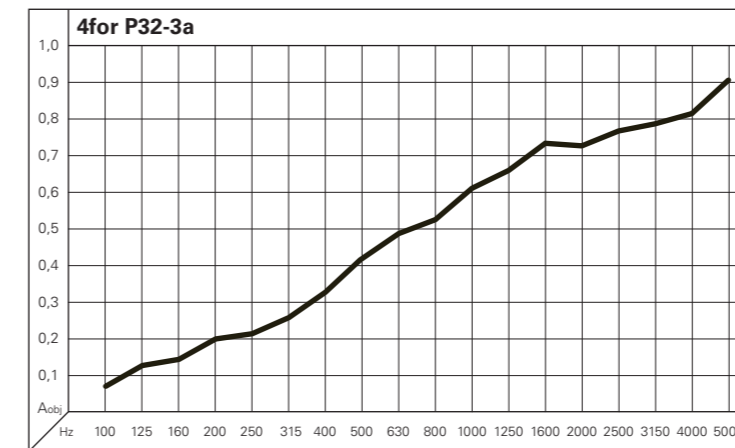
Für Einzelplatten sind die entsprechenden Ergebnisse in äquivalenten m² schallabsorbierender Oberfläche ausgedrückt. Wenn zum Beispiel bei 1000 Hz der Wert der Kurve gleich 0,75 m² ist, bedeutet das, dass bei dieser Frequenz die Platte soviel Schall absorbiert wie 0,75 m² eines absolut schallabsorbierenden Materials (das heißt  $\alpha=1$ ).

**Courbes relatives à la surface d'absorption acoustique pour chaque élément de 60x120 cm (0,72 m²).**

Dans le cas de panneaux individuels, les résultats correspondants sont exprimés en m² de surface absorbante équivalente. Par exemple, si à 1000 Hz la valeur de la courbe est égale à 0,75 m² cela signifie qu'à cette fréquence le panneau absorbe comme 0,75 m² de matériau parfaitement insonorisant (c'est-à-dire avec  $\alpha=1$ ).

**Curvas relativas al área de absorción acústica para cada elemento de 60x120 cm (0,72 m²).**

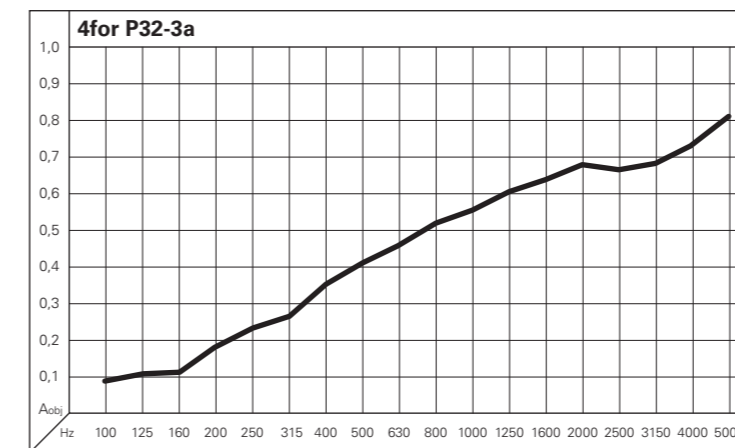
En el caso de paneles simples los resultados se indican en m² de superficie absorbente equivalente. Por ejemplo, si a 1000 Hz el valor de la curva es igual a 0,75 m² significa que a esta frecuencia el panel absorbe como 0,75 m² de material perfectamente absorbente (o sea con  $\alpha=1$ ).



Hz	A <sub>sab</sub>
100	0,07
125	0,13
160	0,15
200	0,19
250	0,22
315	0,26
400	0,32
500	0,41
630	0,49
800	0,53
1000	0,61
1250	0,67
1600	0,74
2000	0,73
2500	0,77
3150	0,79
4000	0,82
5000	0,91

**Montaggio a soffitto / Ceiling installation / Deckenmontage / Montage au plafond / Montaje en techo** / Intercapedine 500 mm con materassino in fibra poliester e spessore 20 mm / Cavity 500 mm with polyester fibre insulation thickness 20 mm / Hohlräum 500 mm, mit Polyesterfasermatte, 20 mm dick / Interstice 500 mm avec matelas de fibre polyester épaisseur 20 mm / Intersticio de 500 mm con espesor de fibra poliéster de 20 mm

— Soffitto / Ceiling / Deckenmontage / Plafond / Techo



Hz	A <sub>sab</sub>
100	0,09
125	0,11
160	0,12
200	0,18
250	0,23
315	0,26
400	0,35
500	0,41
630	0,46
800	0,52
1000	0,56
1250	0,61
1600	0,64
2000	0,68
2500	0,67
3150	0,69
4000	0,74
5000	0,81

**Montaggio a soffitto / Ceiling installation / Deckenmontage / Montage au plafond / Montaje en techo** / Intercapedine 1000 mm con materassino in fibra poliester e spessore 20 mm / Cavity 1000 mm with polyester fibre insulation thickness 20 mm / Hohlräum 1000 mm, mit Polyesterfasermatte, 20 mm dick / Interstice 1000 mm avec matelas de fibre polyester épaisseur 20 mm / Intersticio de 1000 mm con espesor de fibra poliéster de 20 mm

— Soffitto / Ceiling / Deckenmontage / Plafond / Techo



FLIGHT	DESTINATION	DEPARTURE	COUNTER
QF 005	HONG KONG	7:00	95-97
BA 0075	MADRID	8:40	76-82
CX 104	PEKING	8:50	45-50
LN 7935	LONDON	9:25	48-65
JK 8257	ROME	10:00	70-88
AC 9538	NEW YORK	11:15	78-88
SR 6482	PARIS	11:37	93-98
FV 7639	BERLIN	12:20	90-90
TU 5422	LOS ANGELES	12:50	76-82
UA 7365	HELSINKI	13:10	81-83

FLIGHT	DESTINATION
QF 085	HONG KONG
XA 3675	MADRID
CX 104	PEKING
LH 7935	LONDON
JK 8257	ROME
AC 9538	NEW YORK
SR 6482	PARIS
FV 7639	BERLIN
TU 5422	LOS ANGELES
UA 7365	HELSINKI